



May - Mai 2025  
Volume 40

# Newsletter – Bulletin



## Notes from the President - Notes du président

Spring is a perfect time to work on our trees and for our society to offer workshops! Our first one this year, held on March 19, was for larches. Styling and wiring this species must occur when the buds swell. Wiring when foliage begins to emerge is considered too late, as it becomes unavoidable to damage the delicate new growth.

Le printemps est le moment idéal pour travailler nos arbres et pour notre société d'offrir des ateliers! Notre première cette année, qui a eu lieu le 19 mars, était pour les mélèzes. La mise en forme et le ligaturage pour cette espèce doit se produire lorsque les bourgeons gonflent. Ligaturer les branches lorsque le feuillage commence à émerger est considéré comme trop tard, car il devient inévitable d'endommager la nouvelle pousse délicate.

For the first time, we offered an advanced workshop which ran on for two days. This workshop, led by

Pour la première fois, nous avons offert un atelier de niveau avancé qui a duré deux jours. Cet atelier, dirigé

*(Continued on:- Suite : page 3)*



### Inside this issue Dans ce numéro

Notes from the President - Notes du président.....	1
Meeting - Rencontre .....	2
<b>Tuesday, May 20<sup>th</sup>, 2025, 6:30 p.m.</b> <b>Le Mardi 20 mai 2025, 18 h 30</b>	
Open workshop - Atelier libre .....	2
New members - Nouveaux membres .....	2
Notice of annual General meeting - Avis d'assemblée générale annuelle.....	3
Library - Bibliothèque.....	3
Publicity - Publicités .....	4
Ambassador's Award - Prix de l'ambassadeur .....	5
Executive - Exécutif .....	6
Contact Us - Nous joindre.....	6
Meeting Location - Lieu des rencontres .....	6



**40** Years  
Ans

**Ottawa Bonsai Society**  
**Société de bonsai d'Ottawa**  
1984 -2024

**TUESDAY,**  
**MAY 20<sup>TH</sup>, 2025**  
**6:30 p.m.**

**LE MARDI**  
**20 MAI 2025**  
**18 h 30**

**Ron Kolbus Lakeside Centre**  
**102 Greenview Avenue**  
**Ottawa**

## This month: Open Workshop

**Exceptionally this month's meeting will be held on Tuesday, may 20<sup>th</sup>.**

This bilingual workshop will be held at the Ron Kolbus Lakeside Centre. Members bring their own tree or trees to work on with the help of experienced members. Participants can get help in performing repot, wiring or styling, or simply receive advice.

Small bags of bonsai soil will be available for \$10 each and members will be able to use the Society's bonsai wire. There is no need to register in advance to participate in this workshop and there is no additional cost for members.

## Ce mois-ci : Atelier libre

**Exceptionnellement, la rencontre de ce mois-ci aura lieu le mardi 20 mai.**

Cet atelier bilingue se déroulera au Centre Ron Kolbus Lakeside. Chaque membre participant apporte l'arbre (bonsaï) sur lequel il ou elle aimerait faire un certain travail avec l'aide de membres chevronnés. On peut y trouver de l'aide pour le repotage, le ligaturage ou tout simplement pour une consultation générale sur le progrès de l'arbre.

De petits sacs de substrat pour bonsaï seront disponibles au coût de 10 \$ chacun et les membres pourront utiliser le fil de ligaturage de la Société. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance pour participer à cet atelier et il n'y a aucun coût supplémentaire pour les membres.

*Dedicated for 40 years in promoting interest and understanding of bonsai!*

*Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsaï depuis 40 ans !*



**Art et Culture**  
**BONSAI**  
3530, 105<sup>e</sup> Avenue  
Shawinigan (Qc) G9P 1S1  
819 531-4528



**WWW.ACIBONSAI.COM**  
Votre boutique en ligne dédiée au Bonsaï  
Your dedicated Online Bonsaï Store

## New Members

A warm welcome  
is extended to:

## Nouveaux membres

Nous souhaitons  
la bienvenue à :

*Dominique Echeverri*  
*River Guest*



(Continued from: - Suite de la : page 1)

Steve Ulrich, gave participants ample time to complete all the stages of work on their trees including, in some cases, a complete design. You can see below pictures from that workshop.

Each year, our April meeting is when we have our annual swap sale! As in previous years, numerous bonsai-related items were sold or acquired during that segment of the meeting.

The second segment of the meeting included a presentation on repotting, discussing both basic and advanced techniques for older collected trees. It also covered a method to deal with the preservation of delicate roots on established trees which is so critical in achieving more delicate foliage.

par Steve Ulrich, a donné aux participants amplement le temps de terminer toutes les étapes du travail sur leurs arbres, y compris, dans certains cas, une mise en forme complète. Vous pouvez voir ci-dessous des photos de cet atelier.

Chaque année, notre réunion d'avril est le moment où nous avons notre vente annuelle d'échange! Comme les années précédentes, de nombreux articles liés au bonsaï ont été vendus ou acquis au cours de cette partie de la réunion.

Le deuxième segment de la réunion comprenait une présentation sur le repotage, discutant des techniques de base et avancées pour les vieux arbres cueillis en nature. Il traitait également d'une méthode pour s'occuper de la préservation des racines délicates des arbres établis, qui est si essentielle pour obtenir un feuillage plus délicat.



## Notice of Annual General Meeting

On June 16<sup>th</sup>, we will be holding our Annual General Meeting during which a financial statement and the President's Report will be presented and members will be called upon to elect the Officers of the Society for 2025/2026.

## Avis d'assemblée générale annuelle

Le 16 juin, nous tiendrons notre assemblée générale annuelle au cours de laquelle un état financier et le rapport du président seront présentés et les membres seront appelés à élire les dirigeants de la Société pour 2025-2026 .

## Library

Reading material will be available during the Open Workshop.

Return your books and magazines to swap for new ones.



## Bibliothèque

Du matériel de lecture sera disponible pendant l'atelier libre.

Retournez vos livres et magazines pour les échanger contre de nouveaux titres.

**Charles Lacombe**  
[library\\_biblio@ottawabonsai.org](mailto:library_biblio@ottawabonsai.org)



In the beautiful region of Lanaudière north of Montreal, we invite you to come and visit our installations and our collections of bonsai and penjings imported from China, Korea, Japan and Canada. We have a wide selection of pre-bonsai (yamadori) and bonsai of all sizes.

For members of the Ottawa Bonsai Society, we offer a 10% discount on pots, tools, wire and accessories.

We are open from Tuesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. If you plan to visit us, it is best to notify us by phone. Guided tours are available at \$15 (tax included) per person upon reservation. We accept payment by Interact as well as MasterCard and Visa.

Looking forward to sharing our passion with you!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada. Nous avons un vaste choix de pré-bonsaï (yamadori) et de bonsaïs de toutes les tailles.

Aux membres de la Société de bonsaï d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer et les accessoires.

Nous sommes ouverts du mardi au dimanche de 10 h à 16 h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 15 \$ (taxes comprises) par personne sur réservation. Nous acceptons les paiements par Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

**Suzanne Piché & Robert Smith**

450 883-1196 | cell. : 514 348-7167 (Robert)

**BONSAÏ GROS-BEC**

40 rue Imbeault  
St-Alphonse-Rodriguez Qc  
J0K 1W0

[info@bonsaigrosbec.com](mailto:info@bonsaigrosbec.com) | [www.bonsaigrosbec.com](http://www.bonsaigrosbec.com)

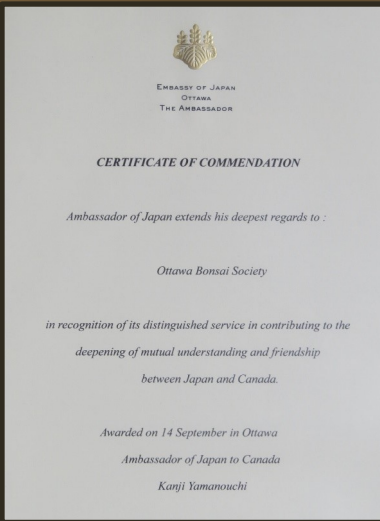
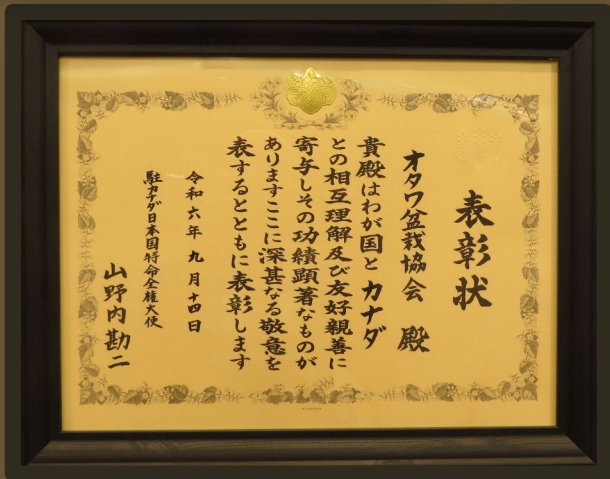
Ambassador's Award

Prix de l'ambassadeur



Ambassador YAMANOUCHI Kanji,  
Embassy of Japan in Canada  
and Vianney Leduc,  
President, Ottawa Bonsai Society.

Ambassadeur YAMANOUCHI Kanji,  
Ambassade du Japon au Canada  
et Vianney Leduc,  
Président, Société de bonsaï d'Ottawa



2024 – 2025

**Executive**

**Exécutif**

**President**

**Président**

Vianney Leduc

**Vice-President**

**Vice-président**

Owen Marsh

**Treasurer**

**Trésorier**

Allen Inglis

**Librarian**

**Bibliothécaire**

Charles Lacombe

**Public Relations**

**Relations publiques**

Ibrahim Eryuzlu

**Editors**

**Éditeurs**

Charles Lacombe  
Yvon Bernier

**Communications Coordinator**

**Coordonnateur des communications**

Yvon Bernier

**Membership Coordinator**

**Coordonnateur des adhésions**

Victor Ding

**Social media Coordinator & Webmaster**

**Coordonnateur : médias sociaux et webmestre**

Quinton Ashby

**Steering Group**

**Conseil directeur**

Quinton Ashby  
Yvon Bernier  
Elroy Cober  
Victor Ding  
Ibrahim Eryuzlu  
Allen Inglis  
Charles Lacombe  
Vianney Leduc  
Judy McDonald  
Owen Marsh

### Meeting Location

#### RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pincrest Road.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE  
102 GREENVIEW AVE  
OTTAWA ON K2B 8J8

### Lieu des rencontres

#### CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

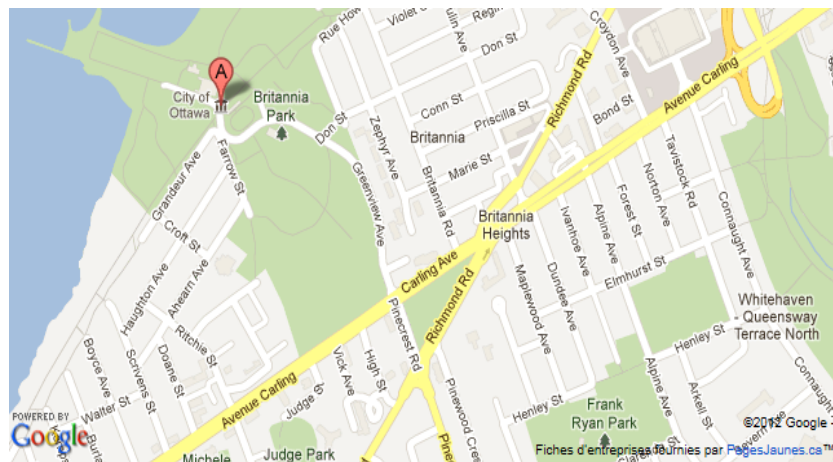
Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pincrest.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE  
102 AV GREENVIEW  
OTTAWA ON K2B 8J8

Map to OBS meeting at the Ron Kolbus Lakes Centre  
Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside



**Contact Us - Pour nous joindre**

PO BOX 4254 STN E  
OTTAWA ON K1S 5B3  
www.ottawabonsai.org  
info@ottawabonsai.org

**Library - Bibliothèque :**

library\_biblio@ottawabonsai.org